

Comité de catalogage
Compte rendu de la rencontre
Le 17 octobre 2024

Personnes présentes

**Direction des services des
bibliothèques gouvernementales**

M^{me} Mona Labrie
M^{me} Kathleen Villemure
M^{me} Marie-Ève Lessard

**Bibliothèques du Ministère des
transports**

M^{me} Stéphanie Dubé
M^{me} Daniela Nikov

**Bibliothèque de l'Assemblée
nationale**

M^{me} Marie-Hélène Gagnon
M^{me} Marilynne Perron
M^{me} Sophie Raymond

1 Mot de bienvenue, ordre du jour et compte rendu

Deux points sont ajoutés à l'ordre du jour. Le compte rendu de la dernière réunion est adopté tel quel.

.2 Quoi de neuf ? Tout d'horizon des bibliothèques et projets en cours

Bibliothèques du Ministère des transports

La bibliothèque expérimente, pour ses acquisitions, le modèle PDA (Patron-driven acquisition). La bibliothèque travaille toujours à organiser les collections à la suite de la fusion des deux centres de Québec.

Bibliothèque de l'Assemblée nationale

L'équipe se prépare activement pour sa présentation au prochain CPI. De plus, un nouveau bibliothécaire s'ajoute à l'équipe pour un remplacement de congé de maternité.

Bibliothèque Cécile-Rouleau

La mise en ligne du micro-site de la bibliothèque est prévue pour début novembre. De plus, Mona et Leftie donneront une formation RDA par l'entremise de la FMD en février prochain.

.3 Suivis

Les notes supplémentaires bonifiées 245B, 500B et 373A ont été mises en ligne. Le *Guide des relations* a aussi été bonifié afin de mieux orienter le catalogueur sur ce qui doit être fait lorsqu'une ressource en relation est absente de notre catalogue. De plus, quelques corrections ont été apportées dans les exemples de relations *Numéro spécial de – publication en série* et Contenu dans (manifestation) - *Tiré-à-part d'un périodique*.

.4 Mises à jour des outils en ligne

Notes supplémentaires

- La **note supplémentaire 020B** sera bonifiée d'un exemple comportant un même ISBN se répétant sur plusieurs livraisons d'une ressource continue. Plusieurs options sont présentées afin d'enregistrer l'information. Le comité statue que la présentation sur une même ligne avec les années dans la même parenthèse doit être privilégiée.

Ex :

020 ISBN (2022/23-2023/24 ; PDF)

De plus, un exemple sera ajouté pour l'enregistrement des mentions d'ISBN « à venir » utilisés de plus en plus par certains M/O.

- La **note supplémentaire 022B** sera modifiée pour signaler le changement du MARC 21 concernant le ISSN-L qui se transcrira dorénavant dans la nouvelle zone 023 (ISSN de regroupement). Cette nouvelle zone contient les identifiants ISSN-L et ISSN-H. La **note supplémentaire 023B** sera créée et mise en ligne prochainement.
- Une correction dans le *Guide des relations* sera apportée dans la fiche *Tiré-à-part de monographie* pour mieux représenter la relation de manifestation.

.5 Questions / réponses

- Dépersonnalisation des documents gouvernementaux
De plus en plus, seul le sigle Québec est inscrit sur les publications gouvernementales québécoises pour représenter l'organisme responsable de la publication. Il est souvent possible de connaître le M/O responsable de la publication; soit par les métadonnées du document électronique (propriétés du document), soit par le site web sur lequel le document a été récupéré. Il est privilégié d'inscrire cette information, entre crochets sans point d'interrogation, plutôt que d'inscrire uniquement Québec dans la mention de Publication (zone 264). Faire de même pour la date de publication souvent absente de la ressource.

Ex :
[Québec (Province)] :\$b[Ministère des affaires municipales et de l'habitation],
Québec,\$c[2024]

et non
[Québec (Province)] :\$bQuébec,\$c[2024?]

- Ressources électroniques – Propriété du document
Tout comme l'absence de l'organisme de publication ou de la date décrite au point précédent, le titre est parfois incomplet sur la ressource. Il est conseillé de compléter le titre en ajoutant en variante de titre (zone 246) le titre présent dans les métadonnées de la ressource électronique ou encore le titre sur le site Web du M/O responsable de la publication. De plus, il est important d'ajouter une note concernant la source du titre propre si celui-ci provient du site ou des métadonnées. Un exemple de note sera ajouté à la note supplémentaire 500.

Ex. :
246 1 b \$iTitre du site Web :\$aEntreprises bioalimentaires : maîtrisez les enjeux d'accès
au marché du détail alimentaire.\$pDéveloppement de produit

- Notice d'une ressource en braille
Un premier cas de ressource en braille cataloguée en RDA a été présenté au comité.
Quelques particularités à signaler :
1008 : f
300 : \$aX pages en braille
336 : \$atexte tactile\$btct\$2rdacontent/fre
546 : \$bBraille (abrégé)
655 : \$aLivres en braille\$2rvmgf
- Notice d'un Flipbook en HTML5
Quelques M/O publient maintenant leurs publications en ligne en format HTML5 (flipbook) plutôt qu'en PDF. Ce format ne permet pas le téléchargement. Le traitement doit donc être fait en lien public. Le comité se questionne sur la pertinence de demander la création d'une nouvelle vedette genre/forme pour ce type de ressource. Marie-Eve fera la demande de création et fera un suivi de la demande au comité.
- Remplacement de (oeuvre)
Le comité s'interroge sur l'utilisation de l'indicateur de relation *Remplacement de (oeuvre)*. Ce type de relation doit s'accompagner d'une note qui stipule bien que l'oeuvre précédente est annulée, autrement il s'agit sûrement d'une révision.

Une note précisant la nature de la relation sera ajoutée dans le *Guide des relations*.
- Symboles dans titre propre
Selon les informations contenues dans la note supplémentaire 245, si le caractère présent dans un titre est un symbole et que celui-ci peut être reproduit, le transcrire tel quel. Cependant, une erreur d'Unicode est présente dans certains cas. Il est décidé de conserver le statu quo pour l'instant puisque malgré le problème d'Unicode, l'affichage se présente bien dans CUBIQ ainsi que dans les rapports de PortFolio. Les symboles ne nuisent pas non plus à la recherche. Cependant, Sophie fera des vérifications concernant

l'affichage des symboles dans les notices exportées à l'APPLIC notamment. Un suivi sera fait lors de la prochaine réunion.

.6 Rappel au catalogueur

Un rappel sera fait au catalogueur concernant la récupération d'informations catalographiques dans les métadonnées d'une ressource électronique puisqu'il est de plus en plus fréquent d'y avoir recours.

.7 Veille

- [Guide du Groupe de travail sur le Traitement des ressources documentaires du PBUQ](#)
Le comité présente une nouvelle source d'information intéressante.
- [Using MARC for new RDA elements](#)
Peu d'informations pertinentes ont été retenues de l'écoute de ce webinaire.

.8 Divers

- CPI 2024 (5 au 8 nov. 2024)
Plusieurs représentants de la bibliothèque de l'Assemblée nationale et de la Bibliothèque Cécile-Rouleau seront présents au moins une journée au CPI. D'ailleurs, des techniciennes en documentation de la bibliothèque de l'Assemblée nationale participeront à diverses activités lors du congrès : une discussion midi sur les bibliothèques spécialisées (Cercles de discussion thématiques de la Section Tech Doc) sera animée par Marie-Hélène Gagnon et Marilyne Perron, alors que Marie-Hélène Gagnon, Louise Lebel et Maude Couturier feront une présentation intitulée *Veiller à l'archivage de la mémoire gouvernementale québécoise* le mardi 5 novembre.
- P7.12.25 et hébergement des serveurs
Les serveurs sur lesquels reposent les applicatifs PortFolio et Cubiq sont maintenant hébergés chez le fournisseur. Ce changement facilitera grandement le travail de l'équipe de soutien et du fournisseur en supprimant l'intermédiaire des équipes informatiques du MCN lors des travaux sur l'architecture ou lors des mises à niveau applicatives.
- MARC21 – Mise à jour # 38
Le MARC21 vient de publier une toute petite mise à jour. Aucun changement significatif n'est observé.
- Traducteur en Inuktitut et affichage dans CUBIQ
Le gouvernement du Nunavut a créé un outil de traduction de l'inuktitut. Comme plusieurs publications gouvernementales québécoises et canadiennes sont écrites dans cette langue, des tests de traduction et d'affichage seront réalisés pour savoir s'il est possible d'ajouter les titres dans ces caractères à nos notices. Un suivi sera fait lors de la prochaine rencontre.
- CUE RVM - Autorités d'administration de noms géographiques dans le RVM
Marie-Eve fait un suivi du Comité des utilisateurs experts du RVM et des dossiers pouvant impacter le travail des indexeurs du RIBG. Une problématique concernant les Autorités d'administration de noms géographiques dans le RVM est présentée et expliquée aux membres du Comité. Des suivis réguliers seront faits au comité concernant ce dossier.

.9 Planification des travaux à venir

- PSE devenant une ressource intégratrice (QMC)
*En attente d'exemples pour débiter une session de travail.
- Adaptation des aide-mémoire (en cours)
- Implantation des URI (en attente de développement)
- Analyse des impacts et modifications à la suite du passage vers RDA-LRM et du nouveau RDAToolkit. (en attente de développement)

Prochaine réunion : Décembre 2024

Rédigé par Marie-Ève Lessard